

### Unsere Servicenummern

**Private Kleinanzeigen**  
Tel.: 0800 - 154 42 33  
kleinanzeigen@wochenblaetter.de

**Familienanzeigen**  
Tel.: 0800 - 154 42 33  
familienanzeigen@madsack.de

**Vertrieb/Zeitungszustellung**  
Bitte über den Button "Zeitung nicht erhalten" auf der Website  
www.umschau-garbsen.de

epaperumschau-garbsen.de

# UMSCHAU

## Wochenzeitung für Garbsen und Seelze

Nr. 48      30. November 2024      Mit Bekanntmachungen der Stadt • [www.umschau-garbsen.de](http://www.umschau-garbsen.de) oder [www.umschau-seelze.de](http://www.umschau-seelze.de)

**Neu im Shopping-Plazza**  
gegenüber von Müller

Havelser Straße 1  
30823 Garbsen

Öffnungszeiten:  
Mo. - Sa. 09.00 bis 19.00 Uhr

Tel.: 05131 44 77 200

28549201\_002624

## Burgstraße in Schloß Ricklingen wird halbseitig gesperrt

**SCHLOSS RICKLINGEN (STP).** Die Burgstraße wird am Montag, 2. Dezember, wegen Kanal- und Straßenbauarbeiten halbseitig gesperrt. Die Straße Große Rehre wird zur Einbahnstraße und ist dann nur über die Straße Im Dorfe zu erreichen. Voraussichtlich-licher Abschluss der Arbeiten soll am Donnerstag, 5. Dezember, sein.

Die Arbeiten erfolgen im Auftrag der Stadtentwässerung Garbsen und finden im Kreu-

zungsbereich Große Rehre und Burgstraße statt. Sie werden in offener Bauweise durchgeführt. Alle Anlieger werden gebeten, vom 2. bis einschließlich 5. Dezember keine Privatfahrzeuge im Baustellenbereich abzustellen.

Ansprechpartner für die Anlieger ist die Stadtentwässerung Garbsen, erreichbar unter Telefon (05131) 707240 sowie per E-Mail an [stadtentwaesserung@garbsen.de](mailto:stadtentwaesserung@garbsen.de).

## Weitere Rote Bank macht auf häusliche Gewalt aufmerksam

**GARBSEN (STP).** Garbsen hat erneut ein Zeichen gegen häusliche Gewalt gesetzt: Am internationalen Tag gegen Gewalt an Frauen und Mädchen, auf den das Rathaus leuchtend orange aufmerksam machte, wurde die dritte Rote Bank eröffnet. Sie steht am Familienzentrum Murrelstein und ermöglicht es Betroffenen, schnell Hilfe zu erhalten. Zugleich ist sie ein Symbol der Solidarität.

„Wer hier Platz nimmt, setzt ein deutliches Zeichen gegen Gewalt an Frauen und Mädchen. Die Rote Bank ermöglicht mit ihrem QR-Code aber auch hier im geschützten Raum Telefonnummern und Adressen von Beratungsstellen zu erhalten“, sagte Erster Stadtrat Christian Peters bei der offiziellen Eröffnung der Bank. „Wir möchten Betroffenen zeigen, dass sie nicht allein sind. In Garbsen haben wir ein starkes Netzwerk, dass sich gegen häusliche Ge-

walt einsetzt“, betonte Garbsens Gleichstellungsbeauftragte Wiebke Winter.

Angestrichen wurde die Bank von Familien der Eltern-Kind-Gruppen von Murrelstein. Alicja Kucki, Koordinatorin FZ Murrelstein ergänzte: „Wir möchten die Frauen und Familien, die das Familienzentrum besuchen, für das Thema häusliche Gewalt sensibilisieren und sie darüber informieren, wo sie bei Bedarf Hilfe und Unterstützung bekommen können.“

Die Familien setzen damit ein klares Statement und bringen sich zu dem gesellschaftlich wichtigen Thema ein, das weltweit am 25. November Beachtung findet. Der Aktionstag wurde 1999 von der UN-Generalversammlung ins Leben gerufen. Die Stadt Garbsen, der Runde Tisch häusliche Gewalt Garbsen, der Präventionsrat der Stadt Garbsen, die Frauenberatungsstellen und viele weitere Unterstützende haben sich auch in diesem Jahr wieder aktiv einge-



Die dritte Rote Bank wurde am Familienzentrum Murrelstein eröffnet.

Foto: Stadt Garbsen

bracht, um sich gegen Gewalt an Frauen und Mädchen einzusetzen und über entsprechende

Hilfsangebote zu informieren. Für die Beschilderung, die den QR-Code mit den Hilfsangebo-

ten trägt, hat sich der Präventionsrat der Stadt finanziell eingebracht.

**BERND SCHLEGEL**

**TOPhairTEAM**

bundesweit ausgezeichnet  
„Top Salon des Jahres“  
30. Geburtstag am 29.11.2024

v. r. Regina Lange, Jennifer Willers, Joanna Mikluschka, Iwona Lesch

Neu bei uns: Joanna Mikluschka für den Kosmetik und Fusspflegebereich

*Wir danken unserer Kundschaft für die langjährige Treue.  
Wünschen ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr.*

GARBSEN / Ot Horst Andreae Str. 30 | Fon 05131 455656  
Öffnungszeiten: Dienstag bis Freitag: 9 bis 18 Uhr | Sa. 8 bis 13 Uhr

\*Alle Artikel solange der Vorrat reicht. Für Druckfehler keine Haftung. Alle Preise sind in Euro incl. MwSt.  
Abgabe in haushaltsüblichen Mengen. Abbildungen ähnlich.  
Diese Angebote gelten nur in den nachfolgenden werbenden Märkten:

Mi - Fr 09:00 - 19:00 Sa 09:00 - 18:00	Mix Markt 122 OHG Lange Weihe 65 30880 Laatzen	Mi - Fr 09:00 - 19:00 Sa 09:00 - 19:00	Mix Markt 18 OHG Vahrenheider Markt 6 30179 Hannover-Vahrenheide
---	--	---	--

Angebote gültig von Mo. 02.12. bis Sa. 07.12.2024

Schweinackchen ohne Knochen 1 kg 6.29	Schweineschulter wie gewaschen 1 kg 3.99	Schweine-Kopf, Pfoten, oder-Schwänze je 1 kg 2.29	Suppenfleisch vom Rind, mit Knochen 1 kg 7.50
Lachs, frisch Fanggebiet: laut Auszeichnung 1 kg 10.99	Dorade, frisch Fanggebiet: laut Auszeichnung 1 kg 8.99	Schuppen- oder Spiegelkarpfen, frisch Fanggebiet: laut Auszeichnung je 1 kg 6.29	Wels, frisch Fanggebiet: laut Auszeichnung 1 kg 5.99
Brühwurst „Kasatschja“ nach Krakauer Art, geräuchert 700 g Pack., 1 kg = 8,58 6.00	Kochsalami „Servalat Kremlinoff“, heißgeräuchert 300 g St., 1 kg = 11,00 4.00	Gekochter Schweinebauch „Grudinka s tschesnokom Osobaja“ mit Knoblauch, gepökelt 350 g Pack., 1 kg = 11,43 3.30	Crème fraîche „Moja semja“ 30% Fett 380 g Becher, 1 kg = 6,03 2.29

## Havelser Straße wird einseitig gesperrt

**GARBSEN (STP).** Wegen Kanal- und Straßenbauarbeiten ändert sich ab Montag, 2. Dezember, die Verkehrsführung an der Kreuzung Havelser Straße/Berenbosteler Straße. Die Abbiegespur auf der Havelser Straße in Richtung Berenbosteler Straße/Altgarbsen wird ge-

sperrt. Der Verkehr in Richtung Altgarbsen wird über die Europa-Allee umgeleitet, der Busverkehr über die Buswendschleife an der IGS. Die Arbeiten erfolgen im Auftrag der Stadtentwässerung Garbsen. Sie werden in offener Bauweise durchgeführt. Ansprechpart-

ner für die Anlieger ist die Stadtentwässerung Garbsen, erreichbar unter Telefon (05131) 707240 sowie per E-

Mail an [stadtentwaesserung@garbsen.de](mailto:stadtentwaesserung@garbsen.de).

**NATI'S PFLEGEZENTRUM**  
ALLES UNTER EINEM DACH

Siemensstraße 19 • 30827 Garbsen • [www.natispflegezentrum.de](http://www.natispflegezentrum.de)

**Unter einen Dach bieten wir:**

- Versorgung zu Hause durch Pflegedienst
- Betreuung in der Tagespflege
- Beratung

Bei Interesse erreichen Sie uns telefonisch unter  
**05131-7022660**

Für die Tagespflege suchen wir zu sofort eine Haushaltshilfe, Küchenhilfe und examinierte Pflegekraft

31872101\_002624

**WASH STAR GARBSEN**

Havelser Str. 2B  
30823 Garbsen  
Mo-Sa: 8:00-19:00 Uhr  
[www.wash-star-garbsen.de](http://www.wash-star-garbsen.de)

— TEXTILE AUTOWÄSCHE —

**AUTOWÄSCHE** 10,90€  
**INNENREINIGUNG** ab 39,00€  
**POLITUR** ab 59,00€

34463001\_002623

Meisterbetrieb

**chora**  
SANITÄR • HEIZUNG

über 25 Jahre

Alte Ricklinger Str. 65  
30823 Garbsen

**Sanitär • Heizung • Solar • Komplettbäder**

**Hält Ihre Heizung noch stand?**

bis zu **20 %** Rabatt auf modernste Heizungsanlagen  
Tel. 0 51 37 / 82 22 99 • [chora@chora-shk.de](mailto:chora@chora-shk.de)

3383301\_002624

\*Alle Artikel solange der Vorrat reicht. Für Druckfehler keine Haftung. Alle Preise sind in Euro incl. MwSt.  
Abgabe in haushaltsüblichen Mengen. Abbildungen ähnlich.  
Diese Angebote gelten nur in den nachfolgenden werbenden Märkten:

**MIX Markt**

Mi - Fr 09:00 - 19:00 Sa 09:00 - 18:00	Mix Markt 122 OHG Lange Weihe 65 30880 Laatzen	Mi - Fr 09:00 - 19:00 Sa 09:00 - 19:00	Mix Markt 18 OHG Vahrenheider Markt 6 30179 Hannover-Vahrenheide
---	--	---	--

Angebote gültig von Mo. 02.12. bis Sa. 07.12.2024

Schweinackchen ohne Knochen 1 kg 6.29	Schweineschulter wie gewaschen 1 kg 3.99	Schweine-Kopf, Pfoten, oder-Schwänze je 1 kg 2.29	Suppenfleisch vom Rind, mit Knochen 1 kg 7.50
Lachs, frisch Fanggebiet: laut Auszeichnung 1 kg 10.99	Dorade, frisch Fanggebiet: laut Auszeichnung 1 kg 8.99	Schuppen- oder Spiegelkarpfen, frisch Fanggebiet: laut Auszeichnung je 1 kg 6.29	Wels, frisch Fanggebiet: laut Auszeichnung 1 kg 5.99
Brühwurst „Kasatschja“ nach Krakauer Art, geräuchert 700 g Pack., 1 kg = 8,58 6.00	Kochsalami „Servalat Kremlinoff“, heißgeräuchert 300 g St., 1 kg = 11,00 4.00	Gekochter Schweinebauch „Grudinka s tschesnokom Osobaja“ mit Knoblauch, gepökelt 350 g Pack., 1 kg = 11,43 3.30	Crème fraîche „Moja semja“ 30% Fett 380 g Becher, 1 kg = 6,03 2.29

32793501\_002623

**75 Jahre Löns-Apotheke**

Danke an all unsere treuen Kunden!

Am 4. Dezember feiern wir mit:

- einem Gewinnspiel für Erwachsene
- Ballons & Malwettbewerb für Kinder
- kostenlosen Kalendern & Give-aways
- Venenmessungen & Beratung
- zusätzlich gibt es vom 2.- 6. Dezember 10% Rabatt auf alle rezeptfreien Artikel

Homepage **LÖNS APOTHEKE** eRezepte

Im Sande 39 \* Letter \* Tel: 0511-401429

30759001\_002624

**Unsere Weihnachtsaktion:**

Würfeln Sie bis zu 18% Rabatt auf einen Dusch- oder Badumbau!

Aktionszeitraum vom 22.11. - 20.12.2024

Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Nicht auf bestehende Angebote!

Strauß  
Duschen aus Glas  
MEISTERBETRIEB

Ausstellung: Termine nach Absprache.  
Pechriede 4 - 30900 Wedemark  
E-Mail: [info@duschenausglas.com](mailto:info@duschenausglas.com)  
[www.straussduschen.de](http://www.straussduschen.de)  
**05130-95 32 11**

29199701\_002624